

**РОЛЬ ТЕКСТА В ФОРМИРОВАНИИ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ  
ИНОСТРАННЫХ ОБУЧАЮЩИХСЯ  
В УЧЕБНО-ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ СФЕРЕ**

*Токарева Т.Е.*

*Военный университет,*

*Россия, Москва*

*В статье представлена методическая организация работы по формированию коммуникативной компетенции в учебно-профессиональной сфере на базе текста. Особое внимание уделено комплексному анализу текста, вопросам его понимания и порождения.*

**Ключевые слова:** коммуникативная компетенция, коммуникативная/ текстовая деятельность, текст

**THE ROLE OF TEXT IN THE FORMATION OF THE COMMUNICATIVE  
COMPETENCE OF FOREIGN STUDENTS IN EDUCATIONAL AND PROFESSIONAL  
ACTIVITIES**

*Tokareva T.E.*

*Military university,*

*Russia, Moscow*

*The article deals with the methodical organization of work on the formation of communicative competence in the educational and professional sphere based on text. The complex analysis of the text, the problems of its understanding and generation are considered in the article.*

**Key words:** communicative competence, communicative/ textual activities, text

Стратегической целью и содержанием обучения русскому языку как иностранному является формирование коммуникативной компетенции, или навыков и умений коммуникативной деятельности посредством текста. Комплексная, системная и систематическая работа с текстом выступает как основа методической организации обучения и способствует формированию умений воспринимать, осмысливать и интерпретировать чужие устные и письменные тексты. Это означает умение извлекать заложенные в них смыслы, выявлять их иерархию, устанавливать межсмысловые связи, оценивать извлечённую информацию, возможности использования её в своей деятельности. Коммуникативная деятельность включает и умение создавать устные и письменные тексты, в разной

степени самостоятельные, репродуктивного, репродуктивно-продуктивного и продуктивного характера.

В процессе работы с текстом осуществляется 1) формирование умений интеллектуально-познавательной, эмоционально-оценочной, интерпретационной речемыслительной деятельности на русском языке на основе имеющихся языковых, социокультурных и профессиональных знаний; 2) овладение алгоритмами речемыслительных действий по осмыслению текста и его порождению, участию в диалогических формах общения. Можно сказать, что именно текст есть материал для речемыслительной деятельности обучающихся, её результат, средство формирования и развития умений анализировать и обобщать, ясно, логично и аргументированно выражать свои мысли, делать выводы. Текст даёт возможность раскрыть коммуникативно-речевые и творческие способности личности. Являясь моделью «научения», текст выступает как 1) источник социокультурной, учебно-профессиональной информации; средство формирования мировоззрения, в том числе и научного; 2) основа формирования необходимых языковых, речевых и коммуникативных навыков и умений; 3) единица общения; 4) образец функционирования языковых единиц, функционального стиля, функционально-семантического типа речи, жанра; 5) ориентировочная основа коммуникативной деятельности.

В начале обучения на основных курсах в качестве базовой нами используется модель текста биографического характера, основной функционально-семантический тип речи – повествование. Подобный текст характеризуется определёнными признаками: 1) наличием общей коммуникативной интенции; 2) типизированной информацией; 3) достаточно устойчивой структурой, поддающейся моделированию; 4) определённым набором языковых средств, выражающих типовое содержание; 5) воспроизводимостью.

Работу с текстом целесообразно начинать с так называемой его «первичной обработки», когда осуществляется 1) развитие механизмов речи на изучаемом языке; 2) первичное, поверхностное понимание содержания; 3) выявление основной информации на уровне предложения, абзаца; 4) формирование умения переносить навыки текстопорождения репродуктивного характера на создание собственного минитекста; 5) понимание особенностей текста определённого функционального стиля, функционально-семантического типа, жанра; 6) знакомство с моделью текста определённого жанра: структурно-смысловыми компонентами и языковыми средствами их реализации.

Первый этап включает работу с эпиграфом к тексту, его названием (развитие смысловой догадки: прогнозирование содержания темы, приращение знаний социокультурного характера); обращение к энциклопедическим и толковым словарям (развитие лексикографической компетенции); разные виды чтения (поисковое, ознакомительное, изучающее); определение и формулирование коммуникативной задачи текста. Этот уровень предполагает кропотливую, «черновую» работу по абзацам (в научном тексте абзац, как правило, «держит» тему): идёт «пошаговое», целенаправленное формирование основ текстовой деятельности путём наблюдения, анализа и употребления

необходимых языковых средств для достижения определённой цели. У обучающихся формируются умения репродуктивной, репродуктивно-продуктивной и условно-продуктивной речевой деятельности. Они отвечают на вопросы по содержанию текста, выявляют лексико-грамматические конструкции, характерные для выражения определённого содержания, составляют с ними предложения, используют их в минитекстах репродуктивного и репродуктивно-/ условно-продуктивного характера.

Следующий этап речемыслительной деятельности обучающихся – новая степень комплексного структурно-смыслового и языкового анализа текста. Это уровень глубинного понимания текста. Здесь осуществляется 1) знакомство с основными текстовыми категориями, как правило, эксплицитно выраженными (*информативность, связность, целостность и завершённость, типизированность, диалогичность/ интертекстуальность*; данные категории выделяются с точки зрения методической целесообразности, реализации принципа доступности и посильности); 2) продолжается освоение лексико-грамматических конструкций научного стиля, знакомство с функционально-семантическим типом речи – повествованием, формами (*вопросная-тезисная-назывная*) и типами (*простой-сложный*) плана; 3) сравнение плана и модели текста, выявление общего и различий между ними; 4) воспроизведение текста: подробное/ краткое, простое/ реферативное, с языковыми трансформациями, причём воспроизведение содержания текста закрепляется в письменной форме; 5) сравнение разных типов воспроизведения, выявление способов сжатия информации (*морфосинтаксический, синтаксический, семантический уровни компрессии*), определение роли реферативных средств изложения, включения в текст цитат; 6) создание собственного текста (возможно, аргументативного характера); расширение информации базового текста посредством включения предложенных фрагментов и т.д.; 7) составление письменного высказывания на базе источника по предложенному плану и выступление с ним, т.е. формирование культуры устной научной речи (текст обрабатывается риторически). На этом уровне к базовой модели подключаются тексты других функционально-семантических типов: *описание* и *рассуждение*.

Третий этап – это этап текстопорождения, аргументативной деятельности. Он включает: 1) разные виды аудирования и чтения, анализ и оценку информации (с точки зрения её новизны, значимости, возможности использования); 2) формулирование собственной точки зрения; 3) сопоставление, обобщение информации, выявление известной и новой информации; 4) самостоятельное составление/ выбор из предложенных фрагментов Введения/ Заключения, озаглавливание текста; 5) анализ соотношения структурных компонентов текста в содержательном аспекте; 6) расположение предложений/ абзацев в логической последовательности в целях создания текста/ выделение в тексте абзацев, вставка связующих средств информации; продолжение текста; 7) составление плана/ модели собственного сообщения, его/ её письменная фиксация; 8) выступление с сообщением (перевод письменного текста в устный); 9) составление текста на базе двух/ нескольких источников по предложенному алгоритму/ самостоятельный подбор источников, определение

необходимых фрагментов, их соединение в собственный текст согласно плану/ модели, письменная фиксация составленного текста; выступление с сообщением; знакомство с языковыми средствами диалогизации устного текста; формирование культуры обсуждения выступления (*прения по докладу*), культуры оценочных высказываний, научной этики, научного этикета; 10) обсуждение вопросов, связанных с темой, знакомство с языковыми средствами дискусивно-полемической речи, сценарием дискуссии как сложного коммуникативно-речевого события, коммуникативными ролями ведущего и участников; участие в дискуссии; 11) составление эссе по афоризму на актуальные темы; 12) подготовка учебно-научной конференции и участие в ней; составление текста хроники о конференции. На этом этапе целесообразно применять такие педагогические технологии, как личностно-ориентированное обучение, тренинговые, проектные, развития аналитического и критического мышления на базе основных видов речевой деятельности, игровые, коммуникативного портфеля, коммуникативных задач, экскурсионная, информационно-коммуникационные технологии.

Навыки и умения текстовой деятельности, постепенно усложняясь, развиваются по спирали, что должно обеспечить их прочность и гибкость. Объем предъявляемых знаний и алгоритмов текстовой деятельности в «готовом» виде зависит от характера учебного материала, данных обучающихся, их языковых и социокультурных знаний, опыта изучения иностранного языка.

При дальнейшем овладении научным стилем обучающиеся 1) эксплицитно знакомятся с его основными стилевыми чертами и языковыми особенностями; 2) учатся работать с первичными научными текстами, составлять вторичные научные тексты (*аннотацию, монографический реферат*); 3) овладевают такими сложными жанрами, как реферат-обзор, текст оценочного характера (*рецензия, отзыв*), курсовая/ дипломная работа; 4) совершенствуют свои знания и умения в функционально-семантической типологии научных текстов; 5) продолжают овладевать а) особенностями устной научной речи, сценариями таких коммуникативно-речевых событий, как выступление с научным сообщением/ докладом (знания и умения, полученные ранее, активизируются и расширяются), защита реферата/ курсовой/ дипломной работы, участие в учебно-научной конференции; б) языковыми средствами, реализующими актуальные жанры письменной и устной научной коммуникации; б) расширяют свои знания и умения в области дискусивно-полемической речи. На этом этапе даются алгоритмы составления актуальных научных произведений, модели научных текстов (их структурно-смысловые компоненты и языковые средства реализации); алгоритмы подготовки к коммуникативно-речевым событиям и участия в них. Обучающиеся овладевают навыками текстопорождения с использованием схем, денотатных графов.

Большое внимание уделяется способам введения чужой речи/ чужих мыслей в собственный текст (воспитывается уважение к чужим текстам) посредством не только цитирования, но и использования аннотации, монографического реферата, реферата-обзора. Именно поэтому, на наш взгляд, большое внимание следует уделять вторичным научным текстам, которые выступают и как самостоятельные жанры, и как фрагменты первичных текстов.

На завершающем этапе обучения, когда идёт повторение, обобщение и систематизация полученных ранее знаний, навыков и умений текстовой деятельности в сфере научной коммуникации, подготовка к написанию и защите дипломной работы, у обучающихся совершенствуются 1) навыки прогнозирования, анализа и оценки материалов из профессиональной области/ по теме дипломной работы; 2) умения аргументированно представлять чужие и собственные научные данные в письменном и устном тексте, участвовать в сложном коммуникативно-речевом событии – защите дипломной работы.

Подобная технология развивает аналитическое мышление, обеспечивает формирование навыков и умений аналитико-синтетической переработки информации текста, воспроизведения его содержания в разных формах и жанрах, продуцирования на его базе (на базе нескольких текстов) собственного текста, в разной степени самостоятельного, а также участия в обсуждении прочитанного/ прослушанного, формирования и формулирования собственной точки зрения, её аргументирования, т.е. способствует комплексному и системному формированию коммуникативной компетенции, психологической готовности к реальной коммуникации, даёт алгоритм речемыслительной деятельности при восприятии и осмыслении текста и его порождении, технологию обработки информации.

#### Литература

1. Жинкин Н.И. Язык. Речь. Творчество. – М.: Лабиринт, 1998. – 366с.
2. Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. – М.: Едиториал УРСС, 2002. – 264с.
3. Леонтьев А.А. Основы психолингвистики. – М.: Смысл, 1999. – 287с.
4. Токарева Т.Е. Русский язык. Культура речи. Речевая коммуникация. Текст: Монография. – М.: ВУ. – 2012. – 236с.
5. Токарева Т.Е. Русский язык. Основы речевой коммуникации: Технология обучения: Учебно-методическое пособие. – М.: ВУ, 2012. – 232с.
6. Токарева Т.Е. Лингводидактическая стратегия обучения русскому языку как иностранному на этапе вузовской подготовки. – М.: ВУ, 2014. – 190с.